

4. Kategorie Forschung und Entwicklung: Aufteilung der Versuche nach Versuchsarten (bspw. Studium pathologischer Zustände, chirurgische Eingriffe, Entwicklung von Pharmazeutika usw.).

5. Einteilung der Versuche nach Registriervorschriften (aus dieser Kategorie müsste hervorgehen, welche Tierversuche gemäss inländischen, welche gemäss ausländischen Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden, zusammengefasst in die Kategorien Schweiz, OECD-Staaten, Ost-Staaten, Japan, übrige).

(Tierversuche, die im Auftrag ausländischer Auftraggeber für ausländische Produkte durchgeführt werden, müssen gesondert aufgelistet werden.)

6. Auflisten der Versuche nach Betrieben (Industrie, Universitäten, Spitäler, Kliniken, Hochschulen, andere).

Texte du postulat du 10 mars 1987

Le Ministère britannique de l'intérieur publie chaque année des statistiques concernant les expérimentations sur animaux qui sont bien plus détaillées que celles émanant des autorités suisses. Des résumés spéciaux renseignent sur le nombre d'essais sous narcose, les types d'animaux utilisés et le but recherché (de caractère économique, scientifique ou administratif). Les genres d'essais sont aussi indiqués. Compte tenu de ce qui précède, les soussignés invitent le Conseil fédéral à examiner s'il ne serait pas indiqué de compléter les statistiques annuelles concernant les expérimentations sur animaux en fournissant les données suivantes:

1. Liste des essais selon le degré de gravité I à IV (d'après les catégories établies par le Conseil de l'Europe ou l'Union des sociétés suisses de biologie expérimentale en 1984).

2. Nombre d'essais faits sous anesthésie complète, sous anesthésie partielle ou sans anesthésie, classés d'après le degré de gravité.

3. Pour la catégorie production et contrôle des produits; répartition des expérimentations selon l'objectif visé (p. ex. produits de ménage, produits agrochimiques, cosmétiques, produits chimiques industriels).

4. Pour la catégorie recherche et développement: répartition des essais par genres (p. ex. étude d'états pathologiques, interventions chirurgicales, mise au point de produits pharmaceutiques).

5. Répartition des essais selon les prescriptions d'enregistrement (il faudrait signaler les expérimentations faites conformément aux prescriptions de sécurité suisses ou étrangères et les classer en catégories: Suisse, Etats de l'OCDE, pays de l'Est, Japon, divers).

(Les essais sur animaux entrepris pour le compte de mandataires étrangers et devant servir à élaborer des produits étrangers figureront sur une liste séparée).

6. Liste des essais classés par entreprises (industrie, universités, hôpitaux, cliniques, hautes écoles, etc.).

Mitunterzeichner – Cosignataires: Dünki, Grendelmeier, Günter, Jaeger, Maeder-Appenzell, Müller-Bachs, Oester, Weber Monika, Zwygart (9)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Die vom Bundesamt für Veterinärwesen jährlich publizierten Statistiken sind weit summarischer als die britischen und gewähren keine detaillierte Einsicht. Die zweckdienliche oder eben nicht zweckdienliche Anwendung des Tierschutzgesetzes entzieht sich somit weitgehend öffentlicher Kontrolle. Die genauere Interpretation der statistischen Zahlen bleibt Angelegenheit der Institute und Firmen, welche Tierversuche durchführen. Das widerspricht dem Sinn von Artikel 14 Tierschutzgesetz, der vorschreibt, dass die Tierversuche auf das «unerlässliche Mass» einzuschränken sind. Eine weitgehende Offenlegung mittels detaillierter Angaben ist somit unumgänglich.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 27. Mai 1987

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 27 mai 1987

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

87.401

Postulat Dirren

Dienstnummern der PTT. Taxfreiheit

Numéros de service des PTT.

Exonération de la taxe

Wortlaut des Postulates vom 20. März 1987

Der Bundesrat wird ersucht zu prüfen, inwieweit Dienstnummern wie 117 Polizeinotruf, 118 Feuermeldestelle, 140 Strassenhilfe usw. taxfrei zu gestalten sind.

In den Erläuterungen zu den einzelnen Dienstnummern steht fest, dass einige taxfrei und andere der Notsituation dienende, wichtige Verbindungen mit Gebühren belegt werden.

Vor allem in Krisen- oder Notsituationen ist der Telefonbenützer oft aufgeregt und besitzt vielfach nicht das notwendige benützbare Kleingeld um die Alarmierung rasch durchzugeben. Diese Dienste werden zudem meistens für Nachbarn und Mitmenschen in Not erbracht.

Texte du postulat du 20 mars 1987

Le Conseil fédéral est prié de voir jusqu'à quel point il ne serait pas possible d'exonérer de toute taxe les appels aux numéros 117 (police, appels d'urgence), 118 (feu, centrale d'alarme) et 140 (secours routier) etc.

Il ressort des explications accompagnant les numéros de service des PTT que certains peuvent être appelés gratuitement alors que d'autres, que l'on utilise en cas d'urgence et qui établissent des communications importantes, sont frappés d'une taxe. L'utilisateur du téléphone est souvent énérvé en cas de situation de crise ou d'urgence et il ne possède pas toujours la monnaie nécessaire pour appeler et donner rapidement l'alarme. Ces appels sont le plus souvent faits pour des voisins ou d'autres personnes se trouvant en difficulté.

Mitunterzeichner – Cosignataire: Keine – Aucun

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Postulant verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 13. Mai 1987

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 13 mai 1987

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

86.375

Postulat Bircher

Nationalstrasse N 6.

Verbilligung der Lötschbergroute

Route nationale N 6.

Lötschberg. Abaissement de tarif

Wortlaut des Postulates vom 19. März 1986

Der Bundesrat wird eingeladen, in Zusammenarbeit mit den BLS die Autoverladetarife durch den Lötschberg aus Treibstoffzollgeldern weiter zu verbilligen und die Verladezeiten zu optimieren. Ebenso sind für die Anwohner die Personentransporte möglichst billig anzubieten.

Es sind alle baulichen Massnahmen zur Erhöhung der Autoverladekapazität und zur Gewährleistung einer vollwertigen Verbindung des Wallis nach Norden zu treffen.

Texte du postulat du 19 mars 1986

Le Conseil fédéral est prié d'étudier, en collaboration avec la compagnie BLS, la possibilité d'abaisser encore davantage le tarif du transport des voitures par la ligne du Lötschberg en prélevant les fonds nécessaires sur le produit des droits sur les carburants, ainsi que celle d'optimiser les temps de transbordement et d'offrir des billets à tarif réduit aux bordiers recourant à cette ligne pour le transport des voyageurs.

En outre, il fera entreprendre tous les travaux d'aménagement permettant d'accroître la capacité du ferroutage et de garantir au Valais une liaison à part entière avec le nord.

Mitunterzeichner – Cosignataire: Keine – Aucun

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Postulant verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen, wobei vorerst zusätzliche Erfahrungen mit dem bisherigen Konzept gesammelt werden sollen.

Ueberwiesen – Transmis

86.417

Postulat Bircher

Verknüpfung Bahn-Velo

Chemins de fer. Mesures en faveur des cyclistes

Wortlaut des Postulates vom 21. März 1986

In der Schweiz sind die Bahnen und das Velo als umweltfreundlichste Fortbewegungsmittel nicht optimal miteinander verknüpft, obwohl dies im Sinne einer koordinierten, raum- und landschaftsschonenden Verkehrspolitik grosse Vorteile böte. Der Bundesrat wird deshalb eingeladen, mit den Bahnen im Rahmen von «Bahn 2000» ein Betriebskonzept auszuarbeiten, in dem die Verknüpfung Bahn-Velo u. a. in folgenden Bereichen gefördert und verbessert wird:

- Weg vom und zum Bahnhof;
- attraktive, sichere Abstellmöglichkeiten bei den Bahnhöfen im Sinne von «Bike and Ride»;
- einfacher, günstiger Velotransport;
- unbürokratische, günstige Vermietung von modernen Velos;
- generelle Förderung des Zweirades als Zubringer zur Bahn (Marketing u. a.).

Texte du postulat du 21 mars 1986

En Suisse, les liens entre les chemins de fer et la bicyclette, moyens de locomotion satisfaisant le mieux aux exigences de l'environnement, sont loin d'être optimaux, bien que cela présente de gros avantages pour une politique coordonnée des transports, ménageant les espaces et le paysage. C'est pourquoi j'invite le Conseil fédéral à élaborer avec les compagnies de chemins de fer, dans le cadre de «RAIL 2000», une conception d'exploitation permettant de renforcer et d'améliorer les liens entre le chemin de fer et la bicyclette dans les domaines suivants:

- sur le chemin de la gare (dans les deux sens);

- possibilités attrayantes d'entreposer les bicyclettes dans les gares, en vue du système «bike and ride»;
- transport simple et avantageux des cycles;
- location à des prix favorables de bicyclettes modernes, sans complications administratives;
- encouragement à l'utilisation des cycles comme moyen d'accès au chemin de fer (marketing, etc.).

Mitunterzeichner – Cosignataires: Günter, Lanz, Ogi, Schüle, Seiler, Villiger, Weber-Arbon (7)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Postulant verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

86.131

Postulat Fankhauser

Technologische Hilfen für Parlamentarier

Appareils de vidéographie pour les parlementaires

Wortlaut des Postulates vom 10. Dezember 1986

Die Parlamentarierinnen und Parlamentarier sollen, auf ihren Wunsch, mit modernen technologischen Kommunikationsmitteln ausgerüstet werden.

Diese Mittel sollen sowohl im Bundeshaus als auch ausserhalb (Domizil, Arbeitsort usw.) einsetzbar sein und u. a. den direkten Zugang zu den Dokumentationsdatenbanken ermöglichen.

Texte du postulat du 10 décembre 1986

Il convient de fournir aux parlementaires qui le souhaitent des appareils de vidéographie qui seront utilisables aussi bien au Palais fédéral qu'en d'autres lieux (domicile, bureau, etc.) et doivent permettre notamment d'avoir un accès direct aux banques de données documentaires.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Bäumlín, Borel, Carobbio, Chopard, Christinat, Clivaz, Deneys, Friedli, Gloor, Jaggi, Longet, Mauch, Nauer, Reimann, Rubi, Ruffy, Uchtenhagen, Zehnder (18)

Antwort des Büros vom 27. Februar 1987

Réponse du Bureau du 27 février 1987

Die Parlamentsdienste benützen zur Erledigung ihrer Aufgaben bereits seit mehreren Jahren Text- und Datenverarbeitungssysteme. Verschiedene Anwendungen wurden realisiert. Eine Geschäfts-Datenbank, die sämtliche Angaben über die parlamentarischen Geschäfte enthält, befindet sich zurzeit im Studium. Ein Konzept dafür soll demnächst vorgelegt werden.

Es erscheint dem Büro daher in der heutigen Situation noch verfrüht, den Ratsmitgliedern oder weiteren Interessenten Zugang zu den bestehenden Datenbanken zu verschaffen. Diese Datenbanken werden noch immer weiter entwickelt und sind Pilotprojekte.

Nach der erfolgreichen Realisierung dieser Projekte ist es denkbar, interessierten Ratsmitgliedern Zugang zu diesen Datenbanken zu geben. Mittelfristig sollte daher angestrebt werden, die im Postulat erwähnten Arbeitshilfen zur Verfügung zu stellen. Das Büro wird diese Frage weiterverfolgen und im geeigneten Zeitpunkt eine Realisierung anstreben.

Postulat Bircher Nationalstrasse N 6. Verbilligung der Lötschbergroute

Postulat Bircher Route nationale N 6. Lötschberg. Abaissement de tarif

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1987
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	86.375
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	19.06.1987 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1005-1006
Page	
Pagina	
Ref. No	20 015 527

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.